

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy An (916) 524-5482.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gợi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Miến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

738 - CHÚA NHẬT VI - NĂM C

Ngày 16/2/2025



HẠNH PHÚC

Người ta thường so sánh hạnh phúc đích thực với chiếc áo lót của một người chăn chiên. Chuyện được kể như sau:

Một vị vua nọ có tất cả mọi sự, nhưng không bao giờ cảm thấy được hạnh phúc. Ngày kia có một người khuyên nhà vua hãy mặc cho kỳ được chiếc áo lót của người hạnh phúc nhất trần gian. Quân lính đã được sai đi khắp nơi để tìm cho bằng được con người ấy, họ đi săn lùng khắp nơi mà vẫn không tìm được người hạnh phúc ấy. Cuối cùng họ bắt gặp một người chăn chiên đang đứng giữa mưa gió mà vẫn ngân nga ca hát. Hẳn người này phải là con người hạnh phúc nhất trần gian. Nghĩ như thế nên họ mới xông đến lột áo người chăn chiên ra. Thế nhưng than ôi, người chăn chiên nghèo đến nỗi không có nổi một chiếc áo lót trên người.

Người chăn chiên nghèo trong câu chuyện trên đây phải chăng là hình ảnh của chính Chúa Giêsu. Bởi vì, chỉ nơi Ngài chúng ta mới thấy được “hạnh phúc đi đôi với nghèo khó”. Hơn nữa, chỉ có Chúa Giêsu mới thực sự là con người hạnh phúc nhất trên trần gian này. Là lời của Thiên Chúa nói với con người, Chúa Giêsu đã đạt đến sự thống nhất trọn vẹn giữa lời nói và cuộc sống. Chúa Giêsu chỉ rao giảng những gì Ngài đã sống và Ngài luôn sống đúng những gì Ngài rao giảng.

Rao giảng Tin mừng cho con người, Chúa Giêsu cũng chính là tin mừng được loan báo cho con người. Kêu gọi con người sống hạnh phúc, Chúa Giêsu hẳn phải là một con người hoàn toàn hạnh phúc. Thế nhưng, đâu là hạnh phúc đích thực mà Chúa Giêsu rao giảng cho chúng ta? Ngài đã sinh ra nghèo khó, lớn lên trong khó nghèo, sống nghèo và chết cũng nghèo. Không những Chúa Giêsu muốn chia sẻ đến tận cùng kiếp sống con người, nhưng qua cuộc sống nghèo hèn ấy Ngài còn muốn nói với chúng ta rằng: Cửa cái đích thực của con người chính là

Họp Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng, lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 16 tháng 2 năm 2025, tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng Tháng 2/25

Tháng 2: Cầu cho Ôn gọi Linh mục và Tu sĩ

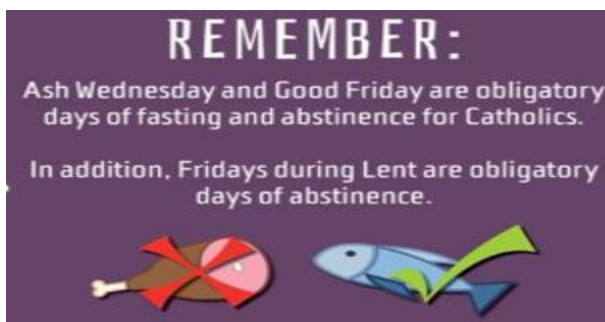
Chúng ta hãy cầu nguyện để cộng đồng Giáo Hội có thể chào đón những khao khát và sự lưỡng lự của những người trẻ cảm thấy được mời gọi phục vụ sứ mệnh của Chúa Kitô trong đời sống Linh mục và tu trì.

Chuẩn Bị Lễ Thành Hôn

Xin quý vị phụ huynh và các anh chị chuẩn bị cử hành Lễ Thành Hôn chú ý là theo chỉ thị của Giáo Phận Sacramento, cần phải gặp các cha tối thiểu là 6 tháng trước ngày cử hành Lễ Thành Hôn. Vì vậy, nếu có quyết định sẽ cử hành Lễ Thành Hôn trong vòng năm tới, cho dù chưa có chính xác ngày, cũng xin hẹn gặp cha xứ, để bắt đầu những chuẩn bị cho ngày thành hôn.

Mùa Chay Thánh 2025

Để nhắc nhở cho chính mình và mọi người trong gia đình sống tinh thần: Chay tịnh, Sám Hối, Cầu Nguyện và làm việc bác ái.



Luật Ăn Chay và Kiêng Thịt

- * **Luật giữ chay:** Giáo luật điều 1251 dạy: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh buộc giữ chay và kiêng thịt.” Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn.
- * **Tuổi giữ chay:** Theo Giáo Luật điều 1252 buộc mọi người từ 18 tuổi cho đến tuổi 60.
- * **Luật buộc kiêng thịt:** Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trở lên. Tuy nhiên, các chủ chăn và các phụ huynh hướng dẫn các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thống hối. (Theo luật của Giáo Hội

Thiên Chúa. Cùng đích của con người không phải là của cải chóng qua đời này mà là cuộc sống mai hậu. Không những sống nghèo, Chúa Giêsu còn sống với những người nghèo hèn, Ngài ăn uống với những người nghèo hèn, ngồi đồng bàn với những kẻ bị xã hội đẩy ra bên lề. Qua cuộc sống chia sẻ ấy, Chúa Giêsu hẳn muốn nói với chúng ta rằng: hạnh phúc đích thực của con người chính là sống cho Thiên Chúa qua tha nhân. Con người chỉ có thể tìm thấy được qua ý nghĩa của cuộc sống khi nó biết sống tình liên đới, khi nó biết chia sẻ với tha nhân. Cái đẹp trên Thập giá của Chúa Giêsu là tuyệt đỉnh của cuộc sống cho tha nhân. Dưới con mắt của người đời thì cái chết ấy là một thất bại ê chề, nhưng với Chúa Giêsu thì cái chết đó đã biến thành nguồn ân phúc: “Phúc cho các người khi người ta thù ghét, trục xuất, sỉ nhục các người và loại trừ các người như những kẻ bất lương, nhưng phần thưởng các người thật lớn ở trên trời”.

Một đời sống tiêu hao vì người khác, một cuộc đời sống trọn cho tha nhân, đó là tất cả những gì chúng ta có thể nói về cuộc đời tại thế của Chúa Giêsu và Tám Mối Phúc Thật mà chúng ta vừa mới được nghe Chúa Giêsu công bố cũng chính là chương trình sống của Ngài.

Chương trình sống ấy Chúa Giêsu đã để lại cho chúng ta như chính Hiến Chương Nước Trời mà Ngài đã rao giảng. Hãy sống như Ngài, hãy hành động như Ngài, hãy cư xử như Ngài. Đó là điều mà Chúa Giêsu muốn nói với chúng ta qua bản Hiến Chương Nước Trời của Ngài. Sống như Ngài tức là sống trọn vẹn cho tha nhân. Tinh thần nghèo khó của Chúa Giêsu không hẳn đã biến cuộc sống của chúng ta thành một trại tế bần mà trái lại, Ngài kêu gọi con được sống xứng với phẩm giá của nó trong thể xác cũng như trong tinh thần nghèo khó đích thực mà Chúa Giêsu muốn rao giảng qua cuộc sống của Ngài, đó là sống tự do và trao ban trọn vẹn cho tha nhân. Lòng tham nào cũng là một thứ nô lệ đối với của cải trần thế, trái lại tự do đích thực chính là thoát sự kềm tỏa của cải để có thể chia sẻ và trao ban đến tận cùng. Chúa Giêsu đã để lại khuôn vàng thước ngọc mà Thánh Phaolô đã ghi lại như sau: “Cho thì có phúc hơn là nhận”.

Niềm hạnh phúc trao ban ấy Chúa Giêsu cũng muốn lập lại cho chúng ta trong Bí tích Thánh Thể, Ngài tiếp tục lý tưởng khó nghèo của Ngài khi trao ban trọn vẹn cho chúng ta trong Bí tích Thánh Thể, đó là lý tưởng của Ngài và lẽ sống của Ngài. Nhận lãnh sự sống của Ngài, chúng ta cũng được mời gọi để sống theo lý tưởng ấy. Và như Ngài đã hứa trong “Tám Mối Phúc Thật”, nếu chúng ta sống lý tưởng trao ban ấy chúng ta sẽ cảm nếm được niềm hạnh phúc đích thực ngay trên trần gian này.

(Nguồn: GiaoPhanLongXuyen.org)

Hoa Kỳ, tất cả các ngày thứ Sáu trong mùa Chay phải kiêng thịt.)

* Miễn giữ chay:

- Những người bệnh, sức khỏe yếu.
- Những người phải làm việc nặng nhọc.
- Những người nghèo khổ sở vì đói.
- Những người được Đức Giám Mục chuẩn miễn.

Lễ Tro - Thứ Tư, ngày 5 tháng 03 năm 2025

(Ăn chay, kiêng thịt)

Giáo Xứ có 2 Thánh Lễ 8:00am và 7:00pm.

Kính mời quý ông bà anh chị em tham dự đông đủ.

Chia Sẻ Mùa Chay Thánh 2025

Chén Cơm tình Thương

Nhằm mục đích giúp những mảnh đời kém may mắn, những nỗi đau, nỗi bất hạnh của các em nhỏ mồ côi, gia đình nghèo khó, cụ già neo đơn, người cùi, và trẻ em khuyết tật tại Việt Nam. Xin



ông bà anh chị em quảng đại chia sẻ.

Giỏ tiền đặt tại cuối nhà thờ sẽ bắt đầu từ: Thứ Tư Lễ Tro, các thánh lễ cuối tuần trong Mùa Chay và thứ Năm Tuần Thánh.

Xin quý phụ huynh tham gia chương trình này bằng cách hy sinh, bớt đi những chi tiêu không cần thiết và khuyến khích nhắc nhở con em chúng ta cùng làm việc bác ái.

Quyên Góp Thường Niên cho Giáo Phận

Annual Catholic Appeal 2025

Together we bring Christ to others - "Cùng nhau, chúng ta mang Chúa Kitô đến cho người khác"

Thu Tiền Lần 2 - ngày 15 và 16 tháng 3, 2025

Giáo phận kêu gọi mọi người tham gia tích cực đóng góp cho chương trình gây quỹ Annual Catholic Appeal để giúp đỡ những người nghèo, những người không nhà, các chương trình đào tạo chủng sinh, giáo dục công giáo và các chương trình xã hội như chương trình phân phát thức ăn, phát quà cho các em trong gia đình nghèo hoặc giúp đỡ thức ăn, quần áo. Xin mọi người hãy cầu nguyện cho sự thành công của Chương Trình này.

Sự đóng góp của quý vị sẽ giúp đỡ cho rất nhiều người và nhiều Giáo Xứ, bao gồm cả Giáo Xứ chúng ta.

Phong bì đặc biệt cho chiến dịch Annual Catholic Appeal được đặt tại cuối nhà thờ, hoặc bỏ vào giỏ tiền thu lần 2, hay thùng tiền đặt tại cuối nhà thờ.



****Đóng góp trên mạng Giáo Phận:**



www.scd.org/acagive.

Xin ghi vào phần "Leave a comment (optional)" số Phong Bì (Family ID) của quý vị.

**** Gửi qua bưu điện:**

Annual Catholic Appeal, Diocese of Sacramento
2110 Broadway, Sacramento CA 95818

**** Đóng góp qua phone:**

Call the Catholic Foundation at (916) 733-0266

Chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại của quý ông bà anh chị em.

Rước Linh Ảnh Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



Vào năm 1866, Đức Giáo Hoàng Piô IX đã trao bức Linh Ảnh Mẹ Hằng Cứu Giúp cho các tu sĩ Dòng Chúa Cứu Thế với lệnh truyền: "Hãy làm cho thế giới biết Mẹ."

Bước sang năm mới Ất Ty, kính mời các gia đình trong xứ **ĐÓN RƯỚC LINH ẢNH MẸ HẰNG CỨU GIÚP** về

nhà mình, để cha mẹ con cái quây quần đọc kinh kính Mẹ. Có thể mời những gia đình gần nhà đến cùng tôn vinh Mẹ. Ai muốn rước Mẹ, xin liên lạc với chị Hana Trần (916) 202-5257.

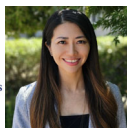
Hãy bắt chước Gioan, "đón Mẹ về nhà mình" (Gioan 19: 27), để gia đình chúng ta luôn được bình an dưới sự chở che của Mẹ Hằng Cứu Giúp.

CHÂM NGÔN CÁC THÁNH

**** Nơi nào không tìm thấy tình thương, bạn hãy gieo nó, rồi bạn sẽ gặt được nó.**
(Thánh Gioan Thánh giá)

**** Ai đi tìm Chúa sẽ gặp được niềm vui**
(Thánh Augustinô)

Đóng góp Online tháng 1/25: \$2,682.10
Công Đức Tuần Lễ: 2-9-25: \$11,583.00



Young Tran, MBA, RFC
503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles.
5% of the policy amount goes to your church

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

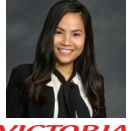


HOÀ ALLAN MAI

CHUYÊN VIÊN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN NHÀ

Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320-2823



VICTORIA BAO VAN

BRE Lic#: 01931129

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy

Văn phòng nhận bệnh nhân mới.

Nhận các loại bảo hiểm và Medicare

DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN PHÒNG ĐINH AN NHẬN KHAI THUẾ

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại

(916) 395-7111 (B); 524-5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317-7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà

Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278

Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE

Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158



HOA LE

Phở City
VIETNAMESE CUISINE

6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143



KINGDOM CHIROPRACTIC

Dr. Jason Nguyen, DC

Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers

Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:0pm.
Tuesday - Thursday only

7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN

ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW

1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815

(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)

ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL
AUTO GLASS

Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

**Windshiel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass**

2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825

916-972-7772

www.autoglasscapital.com

TOUCH OF GLASS

Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass

JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt
cây, đổ đá, có giá đặc biệt
cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng,
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú

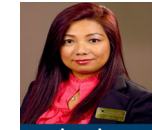


VISA SUNRISE

THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

Em bán giúp Tu Đoàn Tổng Đờ Giáo Sĩ Nhà Chúa
những mặt hàng sau đây:

Cá Đù một nắng (Texas) \$37/bag (2.5 lb)
Tôm khô size M-L (Louisiana) \$30/bag (1 lb)
Khô bò (homemade-USA) \$10/bag (0.25 lb)
Pick up ở zip code 95624 hoặc ở nhà thờ.
Xin nhắc tin **Chi (916) 495 - 8036**



SACRAMENTO
MEMORIAL LAWN

Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務

6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK

REALTY & MORTGAGE

Residential & Commercial

6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnetran@gmail.com



VONNET TRAN
CaBRE # 01364503

SF SUPERMARKET

SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場

6930 65th St # 123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.

5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.

4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.



BERKSHIRE HATHAWAY
HomeServices Elite Real Estate

Realtor **Denise Chau** (916) 271-1578 (C)
CalBRE # 0147958
www.DeniseChau.BHHSER.com
7412 Elsie Avenue
Sacramento, CA 95828
Denise.Chau@Elitenorcal.com

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

QUY VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ:
Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R
Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741
Email: baoducme@gmail.com



UNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm
Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

CHRIS NGUYEN | 916 - 513 - 2131

AUTOBOTZ

COLLISION SPECIALIST

Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đẩy đủ các dịch vụ khác
10200 Waterman Rd
916autobotz@gmail.com Elk Grove, CA 95624



CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ

Saint Mary Cemetery
& Funeral Center

JENNIFER TRAM ANH MAI



CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826

Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831



Đỗ Ngọc Anh

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn

Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính

9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

atdo01@ft.newyorklife.com
916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:

GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708